

Jméno a příjmení:

Trvalý pobyt:

Rodné číslo/datum narození:

SOUHLAS SE ZPRACOVÁNÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ - MARKETINGOVÝ SOUHLAS

Děkujeme za důvěru a rozhodnutí využít právě našeho ubytovacího zařízení. Vaše důvěra je pro nás klíčová a děláme vše proto, abychom si jí udrželi. Hlavním kritériem při poskytování služeb je pro nás spokojenost našich klientů.

Abychom ale mohli tyto služby poskytovat, musíme získávat Vaše osobní údaje a zpracovávat je v souladu s platnou legislativou. Při sběru, uchovávání a zpracování osobních údajů v Hotelu Villa Romantica uplatňujeme takové postupy a mechanismy zabezpečení, které minimalizují možnost jejich zneužití, protože zabezpečení a ochrana osobních údajů jsou našimi klíčovými prioritami. Přístup k osobním údajům našich klientů mají jen vybrané skupiny zaměstnanců a spolupracovníků. Chceme být Vaším důvěryhodným a transparentním partnerem, a proto s osobními údaji neobchodujeme.

Abychom byli schopni poskytnout Vám místo v našem ubytovacím zařízení, žádáme Vás tímto o souhlas se zpracováním Vašich osobních údajů, a to v souladu s novým nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 20016/679 ze dne 27. dubna 2016.

Souhlas se zpracováním osobních údajů

V Hotelu Villa Romantica jsme k Vám otevření, a proto je pro nás důležité, abyste věděli, jak Vaše osobní údaje zpracováváme a k jakým účelům je využíváme. Údaje, které budeme na základě Vašeho souhlasu zpracovávat, zahrnují jméno a příjmení, datum narození, státní občanství a číslo dokladu totožnosti. Někdy také požadujeme transakční údaje k Vaší platební kartě a to pro garanci pobytu. V případě, že k nám přijíždíte pod jménem Vaší firmy a také chcete, aby byly náklady na Váš pobyt fakturovány firmě, musíme zpracovávat název této firmy, její sídlo a IČO. Všechny tyto údaje zpracováváme pro splnění naší právní povinnosti nebo za účelem našich oprávněných zájmů. Jde o údaje, které získáváme přímo od Vás, případně od Vaší firmy, která rezervaci pokoje dělá za Vás.

Účelem zpracování osobních údajů se rozumí nabídka produktů a služeb poskytovaných Hotelem Villa Romantica, který zastupuje společnost Dring or died s.r.o., a spolupracujícími třetími stranami.

Podpisem tohoto dokumentu poskytujete souhlas se zpracováním Vašich osobních údajů k marketingovým účelům Hotelu Villa Romantica.

Tento souhlas se týká zpracování Vašich osobních údajů od 25. 5. 2018, kdy vstupuje v účinnost nová legislativa EU pro zpracování osobních údajů. Udělení tohoto souhlasu nemá vliv na dosavadní marketingový souhlas, který jsme od Vás případně získali již dříve. Souhlas je dobrovolný a lze jej kdykoliv odvolat. Zůstává v platnosti po dobu využívání produktů a služeb Hotelu Villa Romantica a následující 1 rok poté nebo do doby, dokud jej neodvoláte.

Pokud jako pacient Pronatalu využíváte našeho ubytovacího zařízení, poskytujete nám pouze ty osobní údaje, které jsou nezbytně nutné pro naši evidenci ubytovaných hostů – získáváme pouze ty údaje, které je zákonem nařízené zpracovávat a uchovávat po stanovenou dobu. Mezi tyto údaje patří Vaše jméno, příjmení, datum narození, státní příslušnost a číslo cestovního dokladu. Nepřijímáme, nezpracováváme a neuchováváme údaje týkající se Vašeho zdravotního stavu, které uvádíte v poliklinice Pronatal.

Další informace související se zpracováním osobních údajů včetně Vašich práv naleznete v aktuální verzi dokumentu Informace o zpracování osobních údajů na webových stránkách Hotelu Villa Romantica, nebo na hotelové recepci.

Děkujeme za projevenou důvěru.

V Kolíně dne

.....
vlastnoruční podpis

Jméno:

Name and surname:

Nationality:

Passport number:

AGREEMENT WITH THE PROCESSING OF PERSONAL DATA - MARKETING AGREEMENT

Thank you for your trust and decision to use our accommodation facility. Your confidence is really important for us and we are doing everything we can to keep it. The main criterion for the provision of services is the satisfaction of our clients. However, in order to provide these services, we must obtain your personal data and process it in accordance with applicable law. When collecting, storing and processing personal information at Villa Romantica, we apply such procedures and security mechanisms that minimize the possibility of abuse, because security and privacy are our main priorities. Only selected groups of employees and co-workers have access to personal data of our clients. We want to be your trustworthy and transparent partner, so we do not trade with personal data.

In order to be able to provide you with a place in our accommodation facility, we ask you to consent to the processing of your personal data in accordance with the new European Parliament and Council Regulation (EU) 2016/679 of 27 April 2016.

Consent to the processing of personal data

At Villa Romantica we are honest to you, so it is important for us to know how we process your personal information and for what purposes we use it. The data that we will process on your consent includes name and surname, date of birth, nationality, and identity card number. Sometimes we also require transaction details for your credit card to guarantee of your stay. When you come here under the name of your company and you also want the cost of your stay to be invoiced to the company, we have to process the name of this company, its registered office and its ID. We process all of these data to fulfill our legal obligations or to our legitimate interests. These are data we collect directly from you, or from your business, which makes the room reservation for you. The purpose of processing personal information is to offer the products and services provided by Villa Romantica, represented by Dring or died s.r.o.

By signing this document you agree to the processing of your personal data for the marketing purposes of Hotel Villa Romantica.

If you as a patient of the Pronatal use accommodation in your hotel, you only provide us with personal information that is important to our guesthouse's records - we only get the data that is legally mandated to process and store for a certain amount of time. If you are a foreign guest and we have to pass your personal data to the Alien Police, your visit to the Clinic Pronatal concerns only the purpose of your stay abroad and, in the exact wording, the purpose of travel abroad for medical reasons. Hotel Villa Romantica is not in direct contact with the Pronatal Clinic and so all the data that you provide the clinic is responsible for the staff working for this clinic that is responsible for the protection of personal data, not for us, working at Hotel Villa Romantica.

This consent concerns the processing of your personal data from 25 May 2018, when new EU legislation on the processing of personal data enters into force. Granting this consent will not affect your existing marketing consent that we have previously obtained from you. The consent is voluntary and can be revoked at any time. It remains valid for the duration of your use of Villa Romantica's products and services and the next one year or until you cancel it.

For more information about processing your personal information, including your rights, please refer to the current version of the Privacy Information at the Villa Romantica Hotel's website or at the hotel reception.

Thank you for your confidence.

In Kolín

Date:

.....
handwritten